

SCIENTIFIC-RESEARCH QUARTERLY

**Edukacja dla Innowacyjnej Gospodarki**

Education for the Innovative Economy

**Pedagogika Pracy**

Work Pedagogy

**Kształcenie Ustawiczne**

Lifelong Learning

**Edukacja Dorosłych**

Adult Education

**Rynek Pracy**

Labour Market

**EDUKACJA**  
*USTAWICZNA*  
**DOROSŁYCH**

Journal of Continuing Education

ISSN 1507-6563

e-ISSN 2391-8020

2(125)/2024

E  
U  
D

**EDUKACJA**  
*USTAWICZNA*  
**DOROSŁYCH**

Journal of Continuing Education

2(125)/2024

## Komentarz

**Krzysztof Franciszek Symela:** Kompetencje przyszłości co to takiego? .....

---

## Problemy edukacji dorosłych w Polsce i na świecie

**Dorota Zbrozczyk:** Uczeń i nauczyciel wobec wojny .....

**Daniel Kukla, Werenika Karaś:** Czy proces kształcenia jest satysfakcjonujący? Obraz z perspektywy studentów z Republiki Słowackiej .....

**Peter E. Egielewa, Blessed F. Ngonso, Giuseppe T. Cirella:** Prowadzenie wykładów a wpływ na zachowanie studentów uniwersytetu .....

**Anna Włodarczyk-Czubak:** Nauczanie przedmiotów specjalistycznych takich jak tłumaczenia ustne i pisemne wraz z rozwojem sztucznej inteligencji AI pod kątem osiągnięcia sukcesu w pracy zawodowej studentów Filologii angielskiej .....

---

## Edukacja dla innowacyjnej gospodarki

**Krzysztof Symela, Ireneusz Woźniak:** Uwarunkowania europejskie oraz potrzeby edukacyjne i kwalifikacyjne w obszarze renowacji budynków .....

**Marta Szczerska, Michał Tomczak, Paweł Ziemiański, Katarzyna Wajszczyk:** Nauka i praca zdalna. Badanie opinii studentów ICT na temat samooceny przygotowania zawodowego po studiach zdalnych .....

**Piotr Czaja, Kamila Kluczevska-Chmielarz, Joanna Porębska, Henryk Noga, Beata Szczypka-Brodzińska:** Techniki informacyjne w zarządzaniu szkołą .....

**Ewelina Okoniewska, Anna Guś-Gałek:** Poczucie satysfakcji zawodowej i poziom stresu wśród osób wykonujących zawód trenera osobistego. Perspektywa pandemii Covid-19 .....

**Kamila Jakubczak-Krawczyńska, Jolanta Jarocka-Piesik:** Potrzeby edukacyjne społeczności lokalnych, a potrzeba bezpieczeństwa .....

---

## Potrzeby edukacyjno-zawodowe dorosłych

**Carlo Smaldone Villani, Francesca Pastorino Smaldone Villani, Remigiusz Mazur:** Pierwsze wyniki wykorzystania podręcznika i modelu metodologicznego w kontekście metodologii inteligentnej pracy w edukacji dorosłych .....

**Beata Kuźmińska-Sołnia:** Kompetencje współczesnego nauczyciela – potrzeba doskonalenia w czasach sztucznej inteligencji .....

**Witold Pietruk:** Warsztat pracy szkolnego doradcy zawodowego.....

**Marta Wilczyńska-Zgrzebna:** Stereotypy definiujące obraz współczesnych kobiet w opinii studentów.....

---

## Konferencje, recenzje, informacje

Nowa publikacja CEDEFOP – Apprenticeships and the digital transition. Modernising apprenticeships to meet digital skill needs – **A. Stępnikowski**.....

Kompetencje cyfrowe nowego nauczyciela ukraińskiej szkoły – 2024: innowacje na rzecz zmian – **K. Symela**.....

Konferencja „Green buildings and urban revitalization. Building capacity of Public Authorities towards meeting Public Building stock Renovation challenges” – **M. Ślusarczyk**.....

Szkolenie „Inclusive Learning Models and Use of Digital Technologies in STEM” – **R. Mazur**.....

Inauguracja Rady Dyrektorów Szkół i Placówek Szkolnictwa Branżowego przy MEN – **M. Żurek**.....

# Contents

## Commentary

**Krzysztof Franciszek Symela: What are the competences of the future? .....**

---

## Problems of adult education in Poland and in the world

**Dorota Zbroszczyk:** Student and teacher in the face of war.....

**Daniel Kukla, Werenika Karaś:** Satisfactory? The educational process. An image in the perspective of students from the Slovak Republic.....

**Peter E. Egielewa, Blessed F. Ngonso, Giuseppe T. Cirella:** "Lectureenting" and influencing behavior of university students.....

**Anna Włodarczyk-Czubak:** Teaching interpreting and translation in the context of AI development with a view to successful careers of English Philology students .....

---

## Education for innovative economy

**Krzysztof Symela, Ireneusz Woźniak:** European conditions and education and qualification needs in the area of building renovation .....

**Marta Szczerska, Michał Tomczak, Paweł Ziemiański, Katarzyna Wajszczyk:** Learning and working remotely. A survey of ICT students' opinions on self-assessment of career preparation after remote studies .....

**Piotr Czaja, Kamila Kluczevska-Chmielarz, Joanna Porębska, Henryk Noga, Beata Szczypka-Brodzińska:** Information technology in school management ....

**Ewelina Okoniewska, Anna Guś-Gałek:** Sense of job satisfaction and stress levels among personal trainers. A Covid-19 pandemic perspective .....

**Kamila Jakubczak-Krawczyńska, Jolanta Jarocka-Piesik:** Educational needs of local communities and the need for security.....

---

## Educational and vocational needs of adults

**Carlo Smaldone Villani, Francesca Pastorino Smaldone Villani, Remigiusz Mazur:** First Results of the Use of the Handbook and the Methodological Model in the Context of the Smart Working Methodologies in Adult Education.....

**Beata Kuźmińska-Sołńnia:** Competences of the modern teacher – the need for improvement in an age of artificial intelligence .....

**Witold Pietruk:** Workshop of the school career counsellor.....

**Marta Wilczyńska-Zgrzebna:** Stereotypes defining the image of contemporary women as perceived by students.....

---

Conferences, reviews, information .....

**Edukacja Ustawiczna Dorosłych**  
Journal of Continuing Education



**Łukasiewicz**  
Instytut  
Technologii  
Eksploatacji



EUROPEAN ASSOCIATION FOR  
THE EDUCATION OF ADULTS



EUROPÄISCHER VERBAND  
BERUFLICHER BILDUNGSTRÄGER



**stowarzyszenie**  
DORADCÓW SZKOLNYCH I ZAWODOWYCH RP

ISSN 1507-6563



0 2 >



9 771507 656403



**Wydawca, współpraca, patronat**  
Publisher, cooperation, auspices

**ŁUKASIEWICZ – Instytut Technologii Eksploatacji**  
ŁUKASIEWICZ – Institute for Sustainable Technologies

**Centrum Badań Edukacji Zawodowej i Zarządzania Innowacjami**  
Centre for Vocational Education Research and Innovation Management

ul. Pułaskiego 6/10, 26-600 Radom

[www.itee.radom.pl](http://www.itee.radom.pl)

[www.lukasiewicz.gov.pl](http://www.lukasiewicz.gov.pl)

[www.edukacjaustawicznadoroslych.eu](http://www.edukacjaustawicznadoroslych.eu)

European Association  
for the Education of Adults

International Society  
for Engineering Education

Europäischer Verband  
Beruflicher Bildungsträger

National Academy of Educational  
Sciences of Ukraine  
Institute of Pedagogical and Adult Education

Sekcja „Pedagogiki Pracy”  
Komitetu Nauk Pedagogicznych PAN

Stowarzyszenie Doradców Szkolnych  
i Zawodowych Rzeczypospolitej Polskiej

[facebook.com/lukasiewiczitee](https://facebook.com/lukasiewiczitee)

[pl.linkedin.com/company/lukasiewicz-itee](https://pl.linkedin.com/company/lukasiewicz-itee)

[twitter.com/LukasiewiczITEE](https://twitter.com/LukasiewiczITEE)